



Automatyka do bram garażowych

FA01321-PL



V6000P – V1000P

INSTRUKCJE INSTALACJI

UWAGA! Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

Przestrzegać wszelkich instrukcji, ponieważ nieprawidłowa instalacja może powodować poważne obrażenia.

Przed przystąpieniem do pracy przeczytać również zalecenia przeznaczone dla użytkownika.

Wstęp

• Produkt jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie do celów, do jakich został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest niebezpieczne. Firma Came S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez zastosowania niezgodne z przeznaczeniem, nieprawidłowe i nielogiczne • Przechowywać te zalecenia razem z instrukcją instalacji i użytkowania urządzeń wchodzących w skład instalacji automatyki.

Czynności przed instalacją

(kontrola istniejących warunków: w przypadku niekorzystnej oceny aktualnych warunków dla instalacji, nie należy przystępować do montażu przed wykonaniem czynności mających na celu zapewnienie pełnego bezpieczeństwa)

• Skontrolować, czy element przeznaczony do automatyzacji jest w dobrym stanie mechanicznym, czy jest wyważony i wyosiowany oraz czy otwiera się i zamyka w poprawny sposób. Sprawdzić także, czy istnieją odpowiednie mechaniczne ograniczniki krańcowe • w przypadku instalacji napędu na wysokości mniejszej niż 2,5 m od posadzki lub od innego podłoża należy sprawdzić, czy jest konieczny montaż ogrodzeń ochronnych i/lub tablic ostrzegawczych • Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności należy obowiązkowo uważnie przeczytać całe instrukcje; nieprawidłowo przeprowadzona instalacja może być źródłem zagrożenia i spowodować szkody w odniesieniu dla osób lub rzeczy • jeżeli istnieją furtki dla pieszych, muszą być one wyposażone w system uniemożliwiający ich otwarcie w fazie ruchu • należy się upewnić, że otwarcie skrzydła automatycznego nie koliduje ze stałymi elementami znajdującym się w pobliżu bramy • nie należy montować napędu w odwróconej pozycji ani też na elementach, które mogłyby się ugiąć pod jego ciężarem. Jeśli jest to konieczne, należy odpowiednio wzmocnić punkty mocowania • nie instalować napędu w miejscach, usytuowanych na pochylonym podłożu • upewnić się, by ewentualne urządzenia nawadniające nie zraszały napędu od dołu • sprawdzić, czy temperatura w miejscu instalacji znajduje się w przedziale wartości wskazanych w instrukcjach • należy stosować się do wszystkich instrukcji ponieważ nieprawidłowo wykonana instalacja może spowodować poważne obrażenia.

Instalacja

• Należy odpowiednio oznaczyć oraz ogrodzić całą strefę prac montażowych, aby uniemożliwić dostęp osobom nieupoważnionym, a zwłaszcza dzieciom • zachować ostrożność przy manipulowaniu napędem o wadze powyżej 20 kg. W razie konieczności zaopatrzyć się w narzędzia do bezpiecznego przemieszczania • wszystkie elementy sterowania otwarciami (przyciski, przełączniki kluczykowe, czytniki magnetyczne itd.) muszą być instalowane w odległości co najmniej 1,85 m od obwodu obszaru działania automatyki lub w miejscu, gdzie dostęp do nich nie jest możliwy z zewnątrz przez automatykę. Ponadto bezpośrednie elementy sterowania (przyciskowe, dotykowe itd.) muszą być instalowane na wysokości nie mniejszej niż 1,5 m i nie mogą być publicznie dostępne • wszystkie sterowania typu TOTMAN (operator obecny) muszą być usytuowane w miejscach, z których poruszające się skrzydło oraz strefy przejazdu i manewru są w pełni widoczne • w przypadku braku stałej tabliczki wskazującej usytuowanie urządzenia wysprzęglającego należy przygotować taką sygnalizację i umieścić ją w widocznym miejscu • przed przekazaniem urządzenia użytkownikowi należy zweryfikować zgodność instalacji z normą EN 12453 (próba uderzeniowa); skontrolować, czy napęd został odpowiednio uregulowany i czy urządzenia zabezpieczające i system ręcznego wysprzęglania funkcjonują poprawnie • tam, gdzie jest to konieczne, należy umieścić w dobrze widocznym miejscu symbole ostrzegawcze (na przykład tabliczka na bramie) • po instalacji, upewnić się czy silnik napędowy zapobiega lub blokuje ruch otwierania gdy drzwi są obciążone masą 20 kg, przymocowaną do środkowej części dolnej krawędzi drzwi • po instalacji, upewnić się czy części drzwi nie zajmują ulic i chodników publicznych.

Instrukcje i szczególne zalecenia dla użytkowników

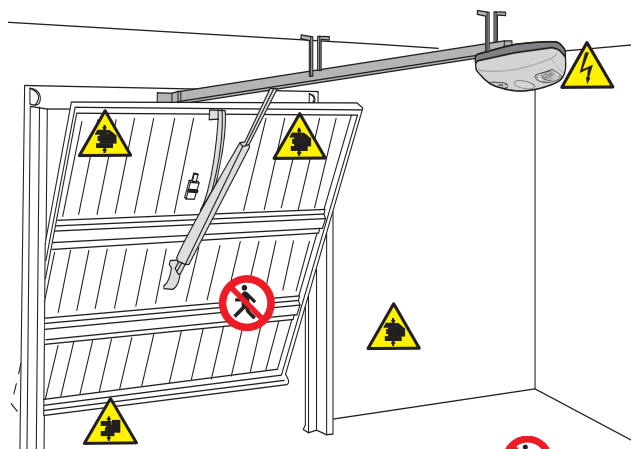
• Utrzymywać w czystości oraz wolną od przeszkód strefę manewru napędu. Sprawdzić, czy krzewy lub inne rośliny nie zakłócają działania fotokomórek i czy w strefie ruchu napędu nie ma innych przeszkód • nie pozwalać dzieciom na bawienie się stałymi urządzeniami sterującymi oraz na przebywanie w strefie ruchu automatyki. Przechowywać urządzenia do zdalnego sterowania (piloty) lub inne urządzenia sterujące w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia napędu. • Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o upośledzonych funkcjach psychofizycznych, lub osoby nieposiadające

wystarczającej wiedzy i doświadczenia, o ile nie mogą one skorzystać z pomocy innej osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która dokona nadzoru i udzieli wszelkich niezbędnych informacji, co do użytkowania urządzenia.

- Kontrolować często stan instalacji. Ma to na celu wykrycie ewentualnych usterek lub śladów zużycia, albo też uszkodzeń ruchomych elementów automatyki, wszystkich miejsc mocowania i urządzeń mocujących, przewodów oraz dostępnych połączeń. Punkty przegubowe (zawiasy) i miejsca poddawane tarcia (przewodnice) muszą być zawsze odpowiednio nasmarowane
- kontrolować fotokomórki i listwy bezpieczeństwa co sześć miesięcy. W celu sprawdzenia działania fotokomórek należy przesunąć przed nimi dowolny przedmiot podczas zamykania napędu; jeżeli dojdzie do zmiany kierunku ruchu lub zatrzymania, oznacza to, że fotokomórki działają poprawnie. Jest to jedyna czynność konserwacyjna wykonywana przy napędzie podłączonym do zasilania. Utrzymywać zawsze w czystości klosze fotokomórek (posługiwać się szmatką lekko zwilżoną wodą, nie stosować rozpuszczalników lub innych produktów chemicznych)
- W przypadku konieczności naprawy czy regulacji instalacji, należy odblokować napęd i nie używać go do chwili przywrócenia warunków pełnego bezpieczeństwa
- Odłączyć zasilanie elektryczne przed odblokowaniem napędu dla otwierania ręcznego czy innych operacji, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji. Zapoznać się z instrukcjami
- Uszkodzony przewód zasilania musi być wymieniony przez producenta, przez jego serwis techniczny lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć zaistnienia niebezpiecznych sytuacji
- Zabrania się użytkownikowi wykonywania jakichkolwiek operacji oprócz tych, których przeprowadzenie zostało w jasny sposób wskazane i opisane w instrukcjach. Celem dokonania naprawy, zmian, regulacji czy konserwacji nadzwyczajnej, należy zwrócić się do serwisu technicznego
- Odnosić wykonane kontrole w rejestrze konserwacji okresowej.

Dodatkowe informacje i szczególne zalecenia przeznaczone dla wszystkich

- Unikać wykonywania czynności w pobliżu zawiasów czy poruszających się elementów mechanicznych
- nie wchodzić w pole działania automatyki w fazie ruchu
- nie należy przeciwstawiać się ruchowi automatyki ponieważ może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji
- należy zawsze zwracać szczególną uwagę na niebezpieczne miejsca, które muszą być sygnalizowane przez zastosowanie piktogramów i/lub czarno-żółtej taśmy
- podczas użytkowania przełącznika lub sterowania z podtrzymaniem należy stale kontrolować, czy w strefie działania poruszających się części nie przebywają inne osoby, aż do momentu wydania komendy
- automatyka może w każdej chwili wykonać niespodziewany ruch
- podczas czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy zawsze odłączyć zasilanie.
- nadzorować skrzydła w ruchu i trzymać ludzi z daleka do czasu całkowitego zamknięcia lub otwarcia.



Zakaz przechodzenia w fazie ruchu urządzenia



Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Niebezpieczeństwo zmiążdżenia rąk



Niebezpieczeństwo zmiążdżenia stóp

LEGENDA

- Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
 Ten symbol wskazuje akapity dotyczące bezpieczeństwa.
 Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

O ILE NIE ZOSTAŁO WSKAZANE INACZEJ, PODANE ZABIEGI DOTYCZĄ WSZYSTKICH MODELI.
WSZYSTKIE WYMIARY SĄ PODANE W MILIMETRACH, Z WYJĄTKIEM INACZEJ OZNACZONYCH.

OPIS

Automatyka składa się z motoreduktora, karty elektronicznej z transformatorem, prowadnicy z napędem łańcuchowym lub pasowym, ramienia transmisyjnego i pokryw ABS z wyświetlaczem do klawiatury programowania i powitalnej lampki LED.

Przeznaczenie

Automatyki V6000P i V1000P zostały zaprojektowane i skonstruowane napędzania bram uchylnych i segmentowych w rezydencjach lub budynkach wielomieszkaniowych.

- Każdy sposób instalacji i użytkowania inny, niż opisany w niniejszych instrukcjach jest zabroniony.

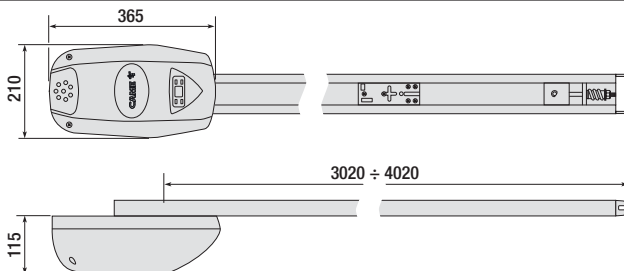
Typ	V1000P	V6000P
Powierzchnia bramy (m ²)	14	9
Maks. wysokość dla bram uchylnych z przeciwwagą (m)		2,4
Maks. wysokość dla bram uchylnych sprężynowych (m)		3,25
Maks. wysokość bramy (m)		3,20

Maksymalne wysokości zależą od wybranej prowadnicy

Dane techniczne

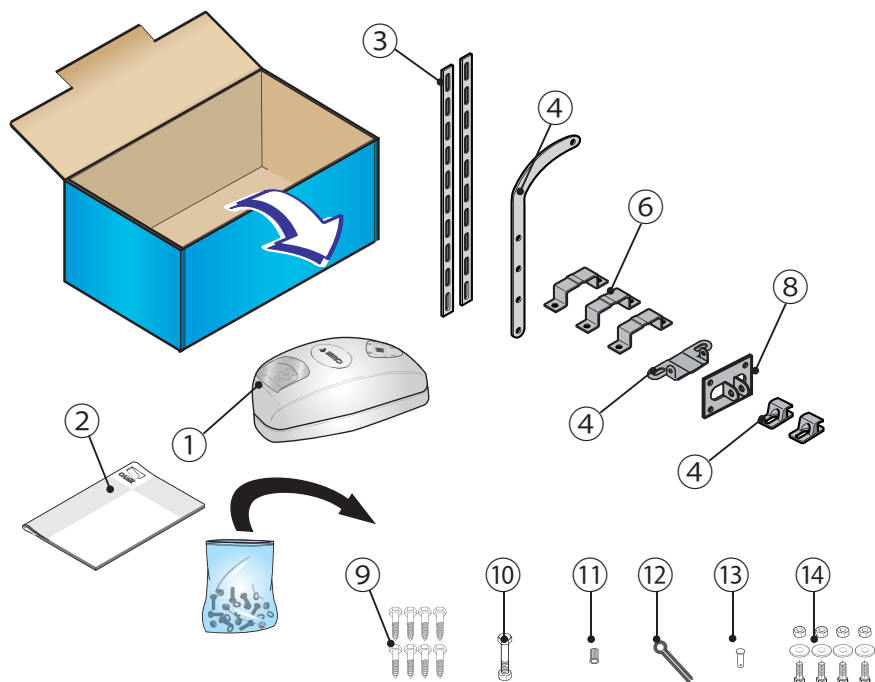
Typ	V1000P	V6000P
Stopień ochrony (IP)		20
Zasilanie (V – 50/60 Hz)		230 AC
Zasilanie silnika (V)		24 DC
Pobór mocy w trybie oczekiwania (W)	6,5	4,5
Maks. moc akcesoriów (W)		20
Moc nominalna (W)	150	90
Prędkość otwierania (m/min)	8	6,5
Siła ciągu (N)	1000	600
Temperatura robocza (°C)		-20 ÷ +55
Klasa urządzenia		II
Masa (kg)	5,1	4,9

Wymiary



Zawartość opakowania

- ① 1 szt. Automatyka
- ② 1 szt. Instrukcja montażu
- ③ 2 szt. Perforowana płytki mocująca
- ④ 1 szt. Zakrzywiona dźwignia
- ⑤ 2 szt. Wspornik
- ⑥ 3 szt. Uchwyt w kształcie litery U
- ⑦ 1 szt. Uchwyt do mocowania przewodnicy
- ⑧ 1 szt. Zaczep mocujący drzwi
- ⑨ 8 szt. Wkręt samowierzący z łbem sześciokątnym M6x15
- ⑩ 1 szt. Śruba z nakrętką sześciokątną M6x80
- ⑪ 1 szt. Adapter wału ($\varnothing 8 \times 25$)
- ⑫ 1 szt. Zawlecza 3x20
- ⑬ 1 szt. Sworzeń
- ⑭ 4 szt. Śruba z nakrętką sześciokątną i podkładką M8x20



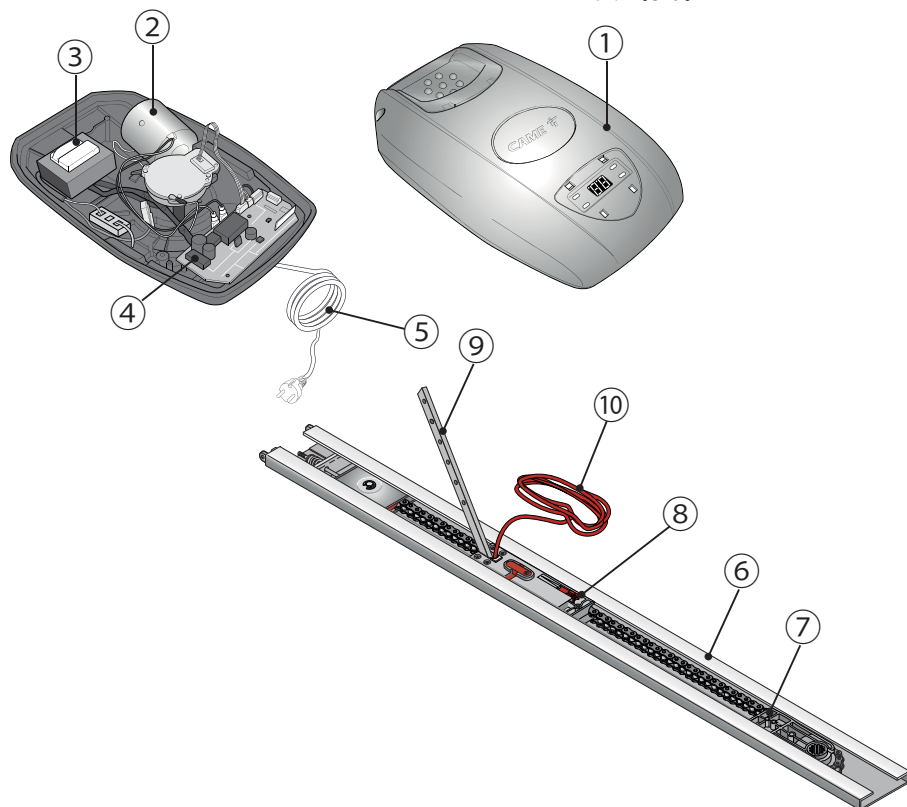
Opis części składowych

Napęd

- ① Pokrywa
- ② Motoreduktor
- ③ Transformator
- ④ Płyta elektroniczna
- ⑤ Przewód zasilania

Opakowanie wstępnie złożonej prowadnicy

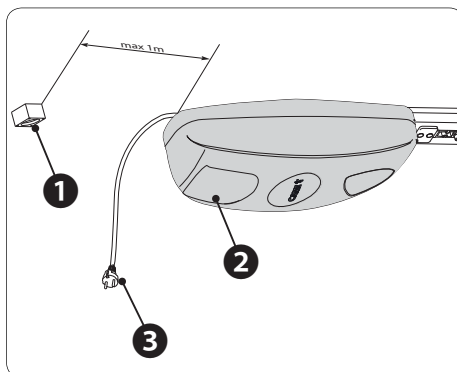
- ⑥ Prowadnica
- ⑦ Łańcuch lub pas
- ⑧ Suwak
- ⑨ Ramię transmisyjne
- ⑩ Linka wysprężająca



Instalacja gniazda zasilającego

△ Instalacja gniazda zasilania może zostać przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Zabezpieczyć gniazdo zasilania za pomocą bezpiecznika topikowego (16A opóźnionego). Przestrzegać obowiązujących przepisów (np. bezpieczeństwa instalacji elektrycznej).

1. Zainstalować gniazdo zasilania ① na suficie, w maksymalnej odległości 1 metra od skrzynki centrali sterowania ②.
2. Zainstalować i podłączyć przewód gniazda zasilania ③ do sieci elektrycznej.



Prowadnica ślizgowa

001V06001	Prowadnica łańcuchowa L = 3,02 m. - Bramy uchylne z przeciwwagą o wysokości do 2,40 m. - Bramy uchylne sprężynowe o wysokości do 2,25 m. - Bramy segmentowe* o wysokości do 2,20 m.
001V06002	Prowadnica łańcuchowa L = 3,52 m. - Bramy uchylne sprężynowe o wysokości do 2,75 m. - Bramy segmentowe* o wysokości do 2,70 m.
001V06003	Prowadnica łańcuchowa L = 4,02 m. - Bramy uchylne sprężynowe o wysokości do 3,25 m. - Bramy segmentowe* o wysokości do 3,20 m.
001V06005	Prowadnica pasowa L = 3,02 m. - Bramy uchylne z przeciwwagą o wysokości do 2,40 m. - Bramy uchylne sprężynowe o wysokości do 2,25 m. - Bramy segmentowe* o wysokości do 2,20 m.
001V06006	Prowadnica pasowa L = 3,52 m. - Bramy uchylne sprężynowe o wysokości do 2,75 m. - Bramy segmentowe* o wysokości do 2,70 m.
001V06007	Prowadnica pasowa L = 4,02 m. - Bramy uchylne sprężynowe o wysokości do 3,25 m. - Bramy segmentowe* o wysokości do 3,20 m.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

- △ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami przez wykwalifikowany doświadczony personel.
- △ Jeżeli w bramie występują drzwi przejściowe, należy obowiązkowo dołączyć wyłącznik bezpieczeństwa, podłączony przy wejściu, do całkowitego zatrzymania automatyki przy otwartych drzwiach przejściowych.

Kontrola przed instalacją

- △ Przed przystąpieniem do instalacji jest konieczne:
 - zgodnie z normami technicznymi dotyczącymi instalacji zaopatrzyć sieć zasilania w odpowiedni wyłącznik wielobiegunowy, który umożliwia całkowite odłączenie zasilania w warunkach III kategorii przepięcia (tzn. z rozwarciem styków powyżej 3 mm);
 - przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe do przeprowadzenia przewodów elektrycznych w celu ich ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi;
 -  zweryfikować, czy ewentualne połączenia wewnątrz obudowy (wykonane dla ciągłości obwodu zabezpieczającego) posiadają dodatkową izolację w stosunku do innych wewnętrznych elementów przewodzących;
 - sprawdzić czy brama jest dobrze wyważona. Jeżeli zatrzymała się na jakimkolwiek punkcie pośrednim, musi zachować położenie.

Typy przewodów i minimalne grubości

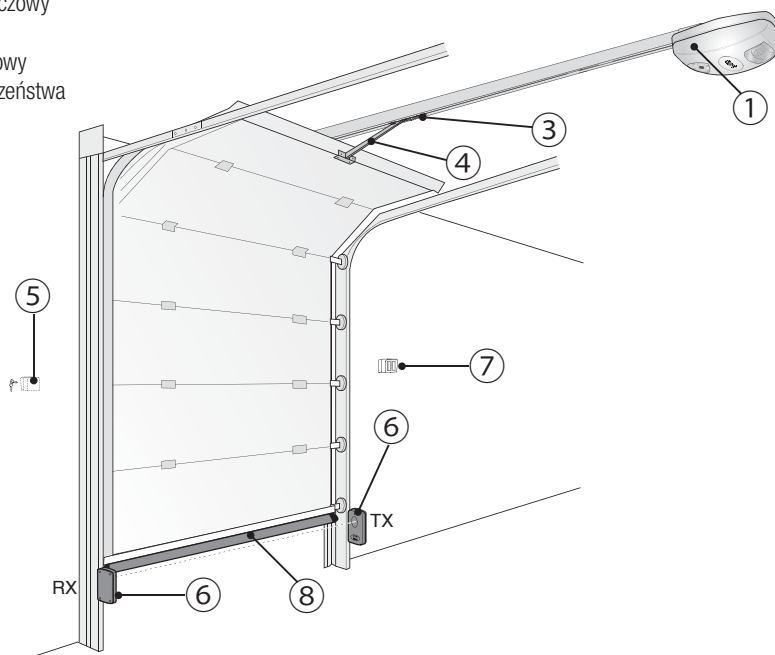
Połączenie	Typ przewodu	Długość przewodu 1 < 15 m	Długość przewodu 15 < 30 m
Zasilanie centrali sterującej 230 V AC	H05VV-F	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Lampa ostrzegawcza	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	2 x 0,5 mm ²	
Nadajniki fotokomórek		2 x 0,5 mm ²	
Odbiorniki fotokomórek		4 x 0,5 mm ²	
Urządzenia sterujące i zabezpieczające		2 x 0,5 mm ²	
Antena	RG58	maks. 10 m	

Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

Dla połączeń przewidujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne), parametry określone w tabeli muszą być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i odległości. W przypadku połączenia produktów nieobjętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

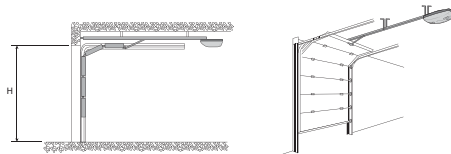
Przykładowa instalacja

- ① Automatyka z odbiornikiem
- ② Prowadnica ślizgowa
- ③ System wysprężający
- ④ Ramię transmisyjne
- ⑤ Przełącznik kluczowy
- ⑥ Fotokomórki
- ⑦ Panel przyciskowy
- ⑧ Listwa bezpieczeństwa

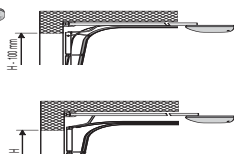


Przykłady zastosowania

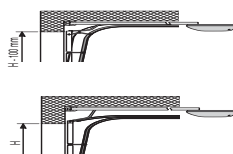
BRAMA SEGMENTOWA



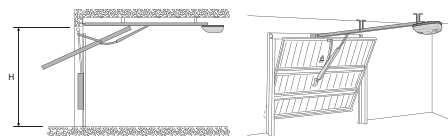
* brama segmentowa
z podwójną prowadnicą



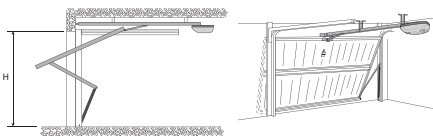
* brama segmentowa
pojedynczą prowadnicą



BRAMA UCHYLNA Z PRZECIWWAGĄ, wysunięta, częściowo cofnięta



BRAMA UCHYLNA SPRĘŻYNOWA, wysunięta, całkowicie cofnięta

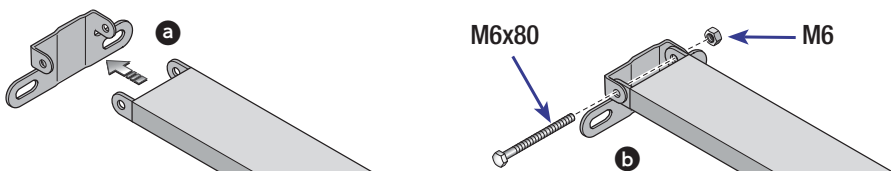


INSTALACJA

△ Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe, ponieważ wymiary i przestrzeń mocowania motoreduktora i akcesoriów zmieniają się w zależności od rzeczywistych rozmiarów. Wybór najbardziej odpowiedniego rozwiązania będzie zależał od instalatora systemu.

Montaż prowadnicy ślizgowej

Zamontować mocowanie prowadnicy napędowej **z a** pomocą dostarczonej śruby i nakrętki **b**.

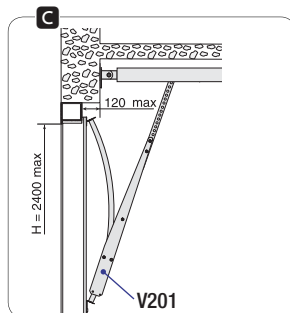
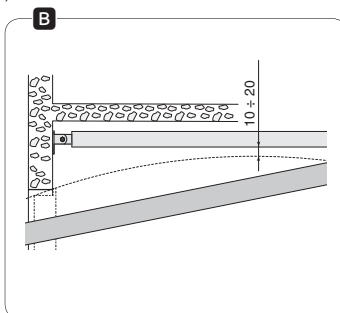
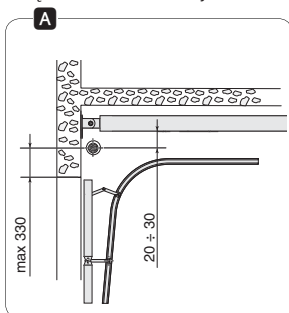


Ustawianie prowadnicy ślizgowej

A dla bram segmentowych powyżej wspornika rolki ze sprężyną

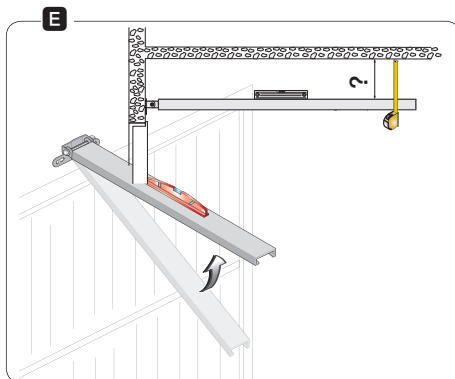
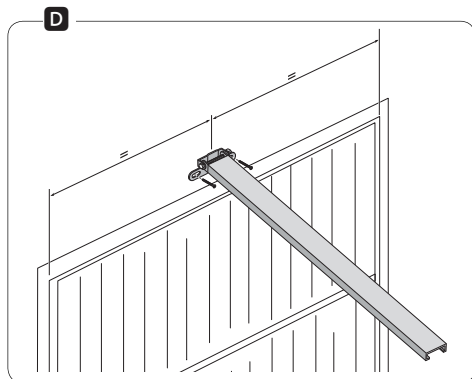
B dla bram uchylnych między 10 a 20 mm od najwyższego punktu łuku ślizgowego skrzydła.

C dla bram uchylnych z przeciwwagą lub wysuniętych częściowo cofniętych, używać ramienia V201 (patrz załączona dokumentacja techniczna).

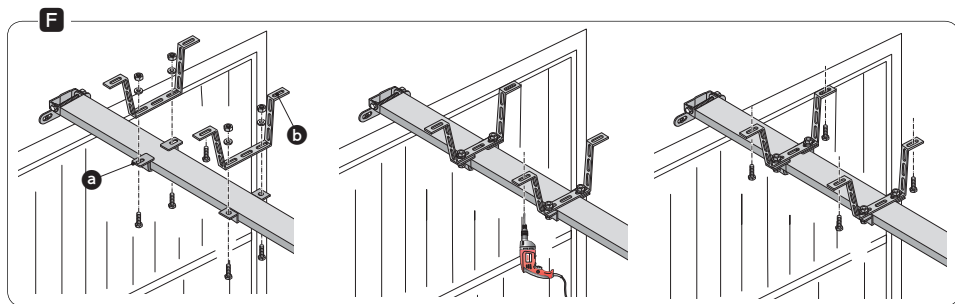


Mocowanie prowadnicy ślizgowej

- D** Prowadnica ślizgowa musi być zamocowana pośrodku światła bramy odpowiednimi śrubami.
- E** Podnieść prowadnicę i ustawić ją w poziomym położeniu, aby zmierzyć odległość od sufitu i zamocować.

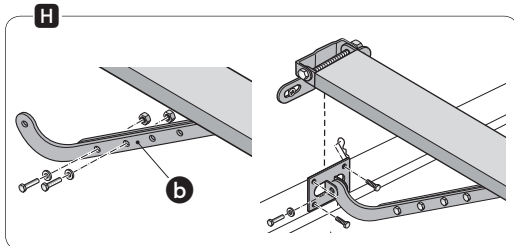
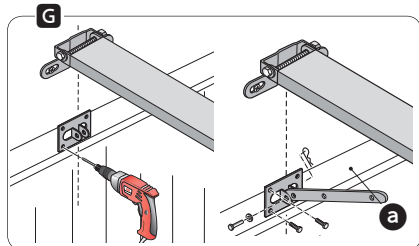


- F** Zainstalować wsporniki **a** i mocowanie w kształcie U **b** na prowadnicy. Przystosować płytki perforowane poprzez ich zgięcie w taki sposób, aby skompensować odległość prowadnicy od sufitu. Przymocować płytki do wsporników i wspornika w kształcie litery U, za pomocą śrub i nakrętek w zestawie. Przewiercić sufit za pomocą wiertarki w sposób odpowiadający otworom mocującym w płytkach. Przymocować płytki do sufitu za pomocą odpowiednich kołków i śrub.



Mocowanie ramienia transmisyjnego bramy.

- G** Ustawić wspornik ramienia transmisyjnego na górnej poprzeczce bramy, prostopadle do prowadnicy ślizgowej **a** i przymocować go za pomocą dołączonych śrub lub innych odpowiednich śrub.
- H** W przypadku mocowania zakrzywionej dźwigni **b** przymocować ją do ramienia transmisyjnego za pomocą dołączonych śrub i nakrętek

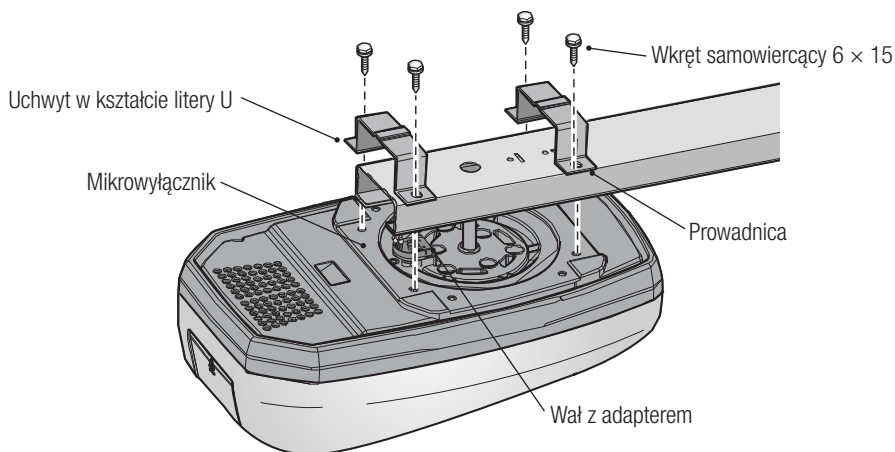


Mocowanie automatyki do szyny

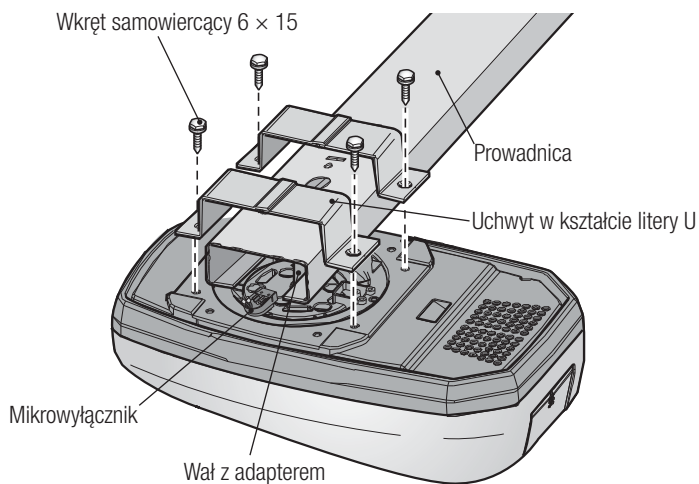
Wprowadzić adapter na wał silnika.

Napęd może zostać przymocowany do prowadnicy: w standardowej pozycji **I** lub pozycji ortogonalnej **L**.

I



L

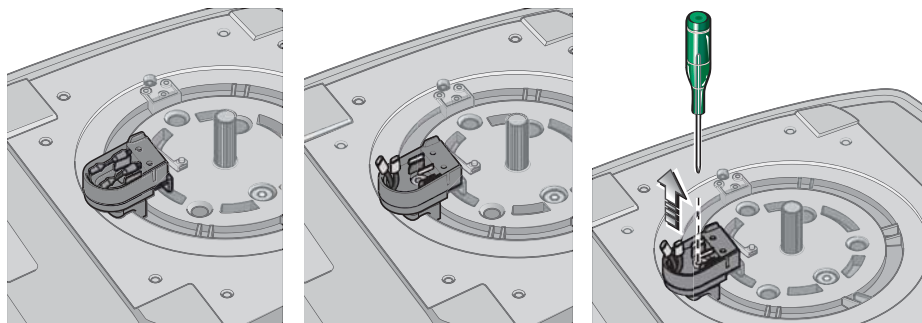


⚠ W przypadku mocowania napędu w pozycji ortogonalnej należy przed instalacją przesunąć mikrowyłącznik (patrz dedykowany rozdział).

Przesunięcie mikrowyłącznika

Odłączyć przewody mikrowyłącznika i usunąć go.

M

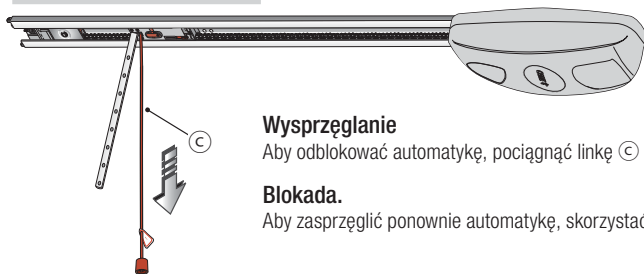


N Usunąć pokrywę z napędu i zacisk kabla. Wysunąć przewód elektryczny i wprowadzić go do odpowiedniego otworu. Zamontować ponownie zacisk kablowy w taki sposób, aby otwór był zablokowany. Za pomocą śrubokrętu otworzyć wstępnie uformowany otwór do przepuszczenia przewodów elektrycznych mikrowyłącznika i wprowadzić przewody do mikrowyłącznika. Przymocować mikrowyłącznik do napędu. Przymocować łączniki do odpowiednich punktów na mikrowyłączniku.
△ Podłączyć ponownie przewody (NO – C).
Przymocować pokrywę do napędu.

N



Wysprężanie automatyki



Wysprężanie

Aby odblokować automatykę, pociągnąć linkę © do dołu.

Blokada.

Aby zasprzęglić ponownie automatykę, skorzystać z nadajnika lub z przycisku sterowania.

POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

⚠ Odłączyć zasilanie elektryczne przez przystąpieniem do czynności na karcie elektronicznej.

Zasilanie (V – 50/60 Hz): 230 AC

Funkcje karty.

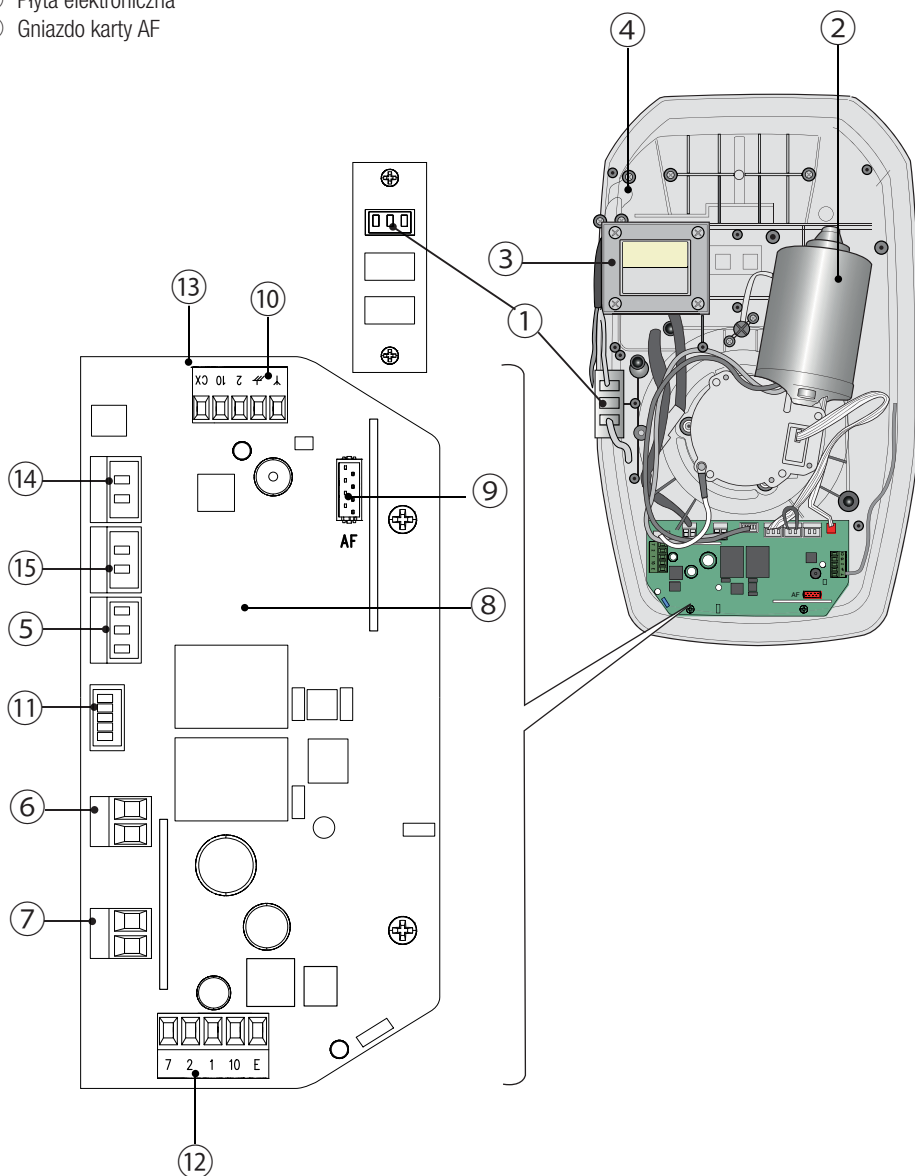
- Kontrola ruchu i wykrywanie przeszkody
- Ponowne otwieranie w fazie zamykania
- Regulowany czas ponownego zamykania automatycznego
- otwieranie-zamykanie-stop - funkcja sterowana pilotem i/lub przyciskiem
- Lampka powitalna (przy każdym poleceniu otwierania, lampka powitalna pozostaje zapalona przez stały czas 3 minut).

LAMPKI

powitalne ledowe (W)	≤ 1
----------------------	-----

Opis części składowych

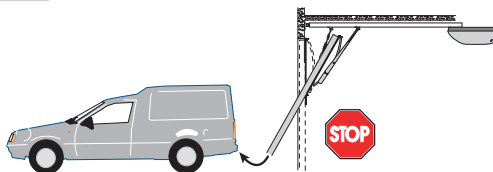
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Łącznik zasilania sieciowego ② Motoreduktor ③ Transformator ④ Wejście kablowe ⑤ Złącze enkodera ⑥ Łącznik motoreduktora ⑦ Złącze zasilania płyty ⑧ Płyta elektroniczna ⑨ Gniazdo karty AF | <ul style="list-style-type: none"> ⑩ Zaciski do podłączenia anteny ⑪ Złącze do karty programowania ⑫ Zaciski do podłączenia urządzeń sterujących i sygnalizacyjnych ⑬ Tablica zaciskowa urządzeń zabezpieczających ⑭ Złącze lampy powitalnej pokrywa ⑮ Zacisk mikrowyłącznika kalibracji |
|---|--|



Kontrola ruchu i wykrywanie przeszkody

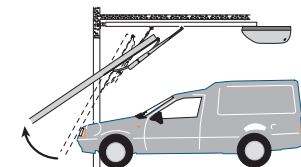
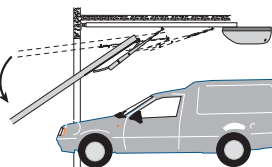
Podczas otwierania: brama się zatrzymuje.

Aby wznowić ruch, należy nacisnąć przycisk sterowania lub posłużyć się pilotem.



Podczas ZAMYKANIA: odwraca kierunek ruchu do czasu osiągnięcia całkowitego otwarcia.

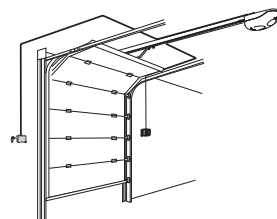
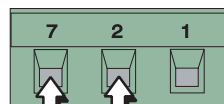
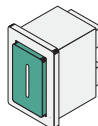
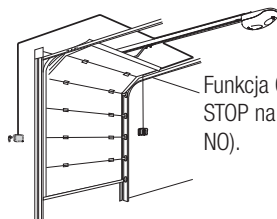
Po trzech kolejnych odwróceniach, brama pozostaje otwarta, wykluczając automatyczne zamknięcie: aby zamknąć, skorzystać z pilota lub przycisku.



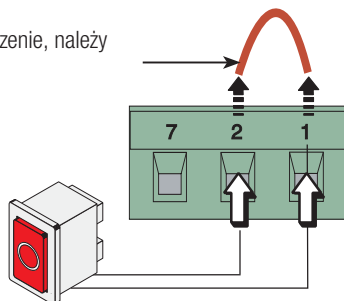
Zasilanie

△ Automatyka jest dostarczana z przewodem elektrycznym (L = 1,2 m) z już podłączoną wtyczką Schuko.

Urządzenia sterujące



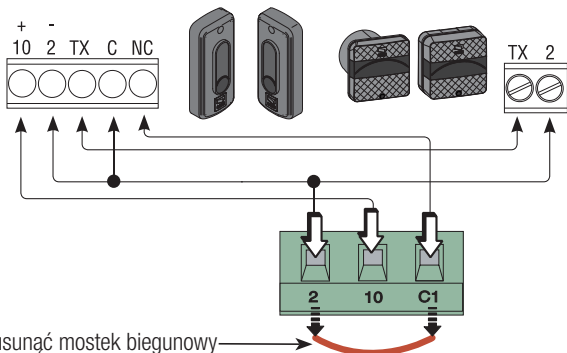
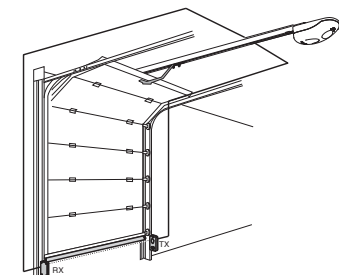
Jeżeli zostaje podłączone urządzenie, należy usunąć mostek biegunowy



Przycisk STOP (styk NC). Umożliwia zatrzymywanie bramy z dezaktywacją automatycznego zamykania.

Aby przywrócić ruch, należy nacisnąć przycisk sterujący lub posłużyć się innym urządzeniem sterującym.

Urządzenia zabezpieczające

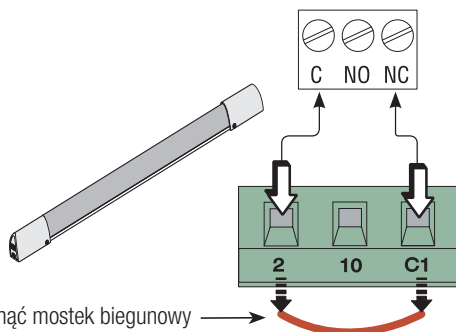


Jeżeli zostaje podłączone urządzenie, należy usunąć mostek biegunowy

Styk (N.C.) ponowne otwieranie w fazie zamykania.

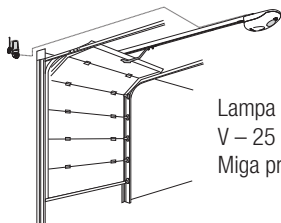
Wejście dla urządzeń zabezpieczających takich, jak fotokomórki, listwy bezpieczeństwa, i inne urządzenia zgodne z normami EN 12978.

W fazie zamykania automatyki, otwarcie styku powoduje zmianę kierunku ruchu, aż do całkowitego otwarcia.

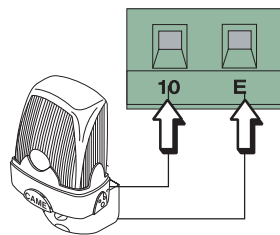


Jeżeli zostaje podłączone urządzenie, należy usunąć mostek biegunowy

Urządzenia sygnalizacyjne



Lampa sygnalizacyjna (obciążalność styku: maks. 24 V – 25 W).
Miga przy otwieraniu i przy zamykaniu



PROGRAMOWANIE

Przygotowanie do programowania

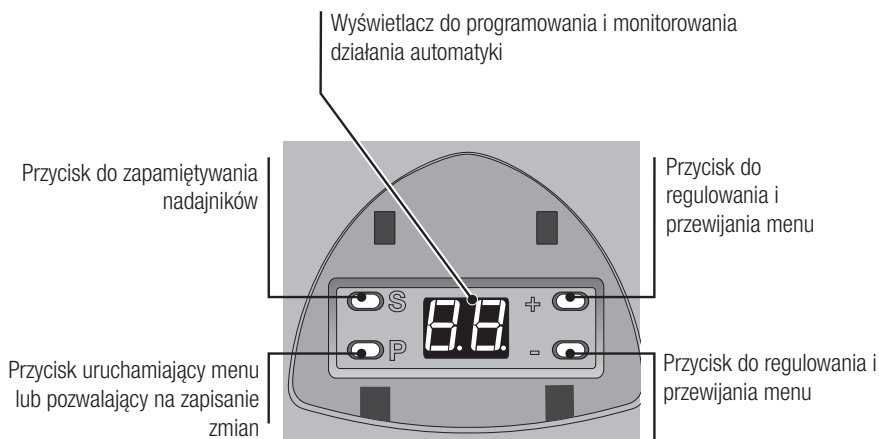
Podłączyć ręcznie bramę do wodzika.
Doprowadzić zasilanie do automatyki. Po sygnale akustycznym, karta jest gotowa do programowania.
Usunąć przezroczyste drzwiczki aby uzyskać dostęp do przycisków programowania.



⚠ Ostatnią fazą programowania jest zawsze zapamiętywanie (funkcja 5), w przeciwnym razie, ustawienia nie zostaną zapisane.

W przypadku błędów, odłączyć zasilanie i wykonać ponowne programowanie.

Opis przycisków



Legenda symboli



L = Normalne funkcjonowanie



H = Błąd enkodera



F = Wykrywanie przeszkody



A = Fotokomórka aktywna

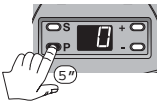
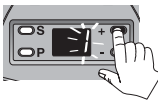
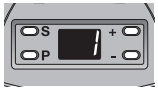
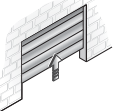
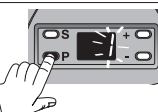
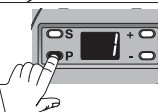
⚠ Niektóre funkcje są obowiązkowe do ustawienia aby automatyka mogła działać, inne są natomiast opcjonalne

Funkcje obowiązkowe

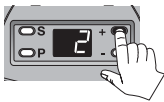
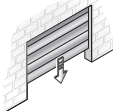
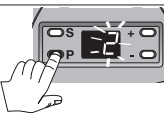
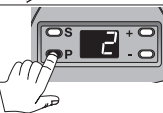
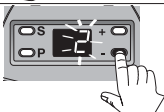
Określanie punktów krańcowych podczas otwierania

△ Przestrzegać kolejności ustawień ograniczników krańcowych wskazanej w niniejszej instrukcji.

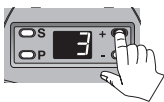
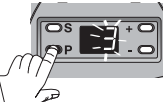
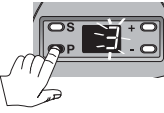
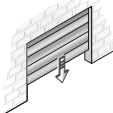
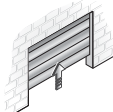
Przy zatrzymanej automatyce

1		Naciskać P przez mniej więcej 5 sekund.	4		Nacisnąć +.
2		Automatyka generuje sygnał dźwiękowy i pojawia się 1.	5		Ustawić bramę w żądanym położeniu otwarcia.
3		Nacisnąć ponownie P. 1 miganie.	6		Nacisnąć P, aby zapisać operację.

Określanie punktów krańcowych podczas zamykania.

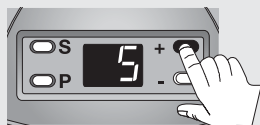
1		Nacisnąć +, pojawi się 2.	4		Ustawić bramę w żądanym położeniu zamknięcia.
2		Nacisnąć P, 2 miganie.	5		Nacisnąć P, aby zapisać operację.
3		Nacisnąć -.			

Weryfikacja automatycznego uczenia ruchu

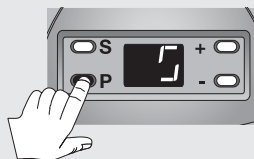
1		Nacisnąć +, pojawi się 3.	4		Nacisnąć P.
2		Nacisnąć P, 3 miganie.	5		Brama osiąga punkt graniczny ruchu przy zamykaniu.
3		Brama osiąga punkt graniczny ruchu przy otwieraniu.			

Zapamiętanie programowania

⚠ **NALEŻY OBOWIĄZKOWO** zakończyć operacje programowania za pomocą tej funkcji aby nie stracić zapisanych ustawień!



Nacisnąć + aby wybrać 5



Nacisnąć P. Segmenty wyświetla taca obracają się w prawo. Programowanie zostało zapisane

Regulacja czułości

⚠ Brama musi być prawidłowo wyważona. Gdy czułość jest zbyt niska, brama może działać nieprawidłowo. Domyślnie, czułość jest ustawiona na średnim poziomie Aby zwiększyć lub zmniejszyć czułość:

1		Naciskać P przez mniej więcej 5 sekund, pojawi się 1.
2		Nacisnąć + i wybrać 4.
3		Nacisnąć P, pojawi się 3.
4		Naciskać + lub - aby ustawić odpowiedni poziom czułości.
5		
6		Nacisnąć P, aby zapisać operację.

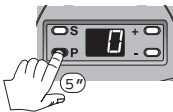
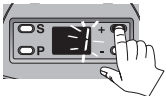
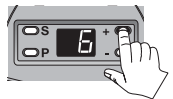
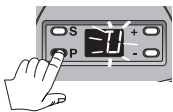
📖 Ostatnią fazą programowania jest zawsze zapamiętywanie (funkcja 5)

Po wykonanym zapamiętywaniu, przeprowadzić dwa cykle otwierania i zamykania, aby potwierdzić zapis ustawień.

Funkcje opcjonalne

Ustawienie alarmu

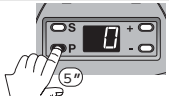
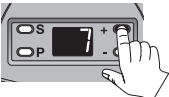
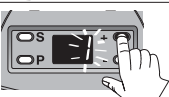
Domyślnie, funkcja jest wyłączona; po włączeniu funkcji alarmu, automatyka będzie wydawać wydłużony sygnał dźwiękowy gdy brama pozostanie otwarta przez czas przekraczający 10 minut. Aby ją włączyć:

1		Naciskać P przez mniej więcej 5 sekund, pojawi się 1.	4		Nacisnąć + i wybrać 1. Alarm został włączony
2		Nacisnąć + i wybrać 6.	5		Nacisnąć P, aby zapisać operację.
3		Nacisnąć P, pojawi się 0			

ostatnią fazą programowania jest zawsze zapamiętywanie (funkcja 5), w przeciwnym razie, ustawienia nie zostaną zapisane.

Regulacja czasu oczekiwania przed zamknięciem automatycznym

Domyślnie, funkcja jest wyłączona. Aby ją włączyć:

1		Naciskać P przez mniej więcej 5 sekund, pojawi się 1.
2		Nacisnąć + i wybrać 7.
3		Nacisnąć P, pojawi się 0.
4		Nacisnąć + i wybrać 1. Zamykanie automatyczne jest aktywne, a czas oczekiwania wynosi 30 sekund.

Aby zmienić czas oczekiwania przed zamknięciem automatycznym, naciskać + lub -.

5	 60 sekund	 90 sekund	 120 sekund	 150 sekund
	 180 sekund	 210 sekund	 240 sekund	
6		Nacisnąć P, aby zapisać operację.		

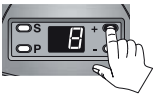
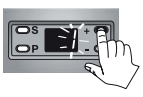
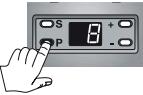
📖 Ostatnią fazą programowania jest zawsze zapamiętywanie (funkcja 5), w przeciwnym razie, ustawienia nie zostaną zapisane.

⚠️ Automatyka generuje sygnał przerywany dźwiękowy przez 20 sekund, zanim brama rozpocznie zamykanie automatyczne.

Jednocześnie, miga lampa powitalna. Gdy brama zaczyna zamykanie, automatyka generuje sygnał dźwiękowy, a lampa powitalna świeci stałym światłem. Po zamknięciu bramy, automatyka nie generuje żadnego sygnału dźwiękowego, a lampa powitalna pozostaje zapalona przez 3 minuty.

Funkcja liczenia manewrów

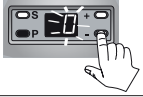
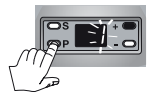
Ta funkcja służy do uruchamiania sygnału dźwiękowego po wykonaniu 2000 cykli działania, aby przypomnieć o konieczności przeprowadzenia kontroli i ewentualnej konserwacji części mechanicznych.

1		Nacisnąć +, pojawi się 8.	3		Nacisnąć P, pojawi się 0 (funkcja domyślnie NIEAKTYWNA)
2		Nacisnąć P, pojawi się 0 (funkcja domyślnie NIEAKTYWNA)	4		Nacisnąć P aby zapisać ustawienie.

⚠️ Aby włączyć sygnał dźwiękowy, należy odłączyć i podłączyć zasilanie.

Funkcja Wstępne ostrzeganie o Zamykaniu Automatycznym

Automatyka generuje sygnał dźwiękowy przez 20 sekund przed rozpoczęciem zamykania automatycznego.

1		Nacisnąć +, pojawi się 9.	3		Nacisnąć -, pojawi się 0: funkcja jest wyłączona
2		Nacisnąć P, pojawi się 1 (funkcja domyślnie AKTYWNA)	4		

Zapamiętanie programowania

⚠️ WAŻNE! Ten ostatni krok musi zostać wykonany aby nie stracić zapisanych informacji.

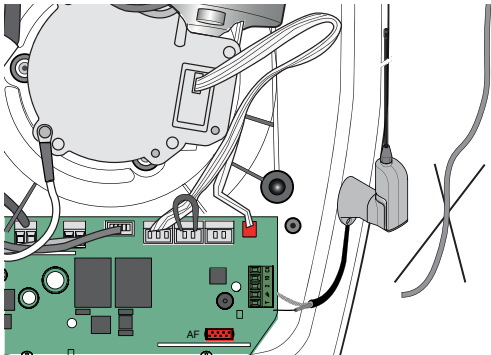
1		Nacisnąć - aby wybrać 5	3		... diody LED utworzą cyfrę 0: na tym etapie, programowanie jest zapisane
2		Przytrzymać wciśnięte P do czasu...			

AKTYWACJA STEROWANIA RADIOWEGO

 Przed wpięciem karty AF JEST KONIECZNE ODŁĄCZENIE ZASILANIA SIECIOWEGO.

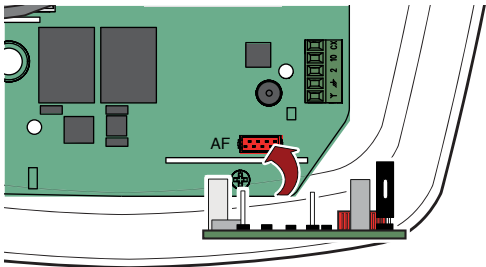
Dodatkowa antena zewnętrzna

Odłączyć antenę wewnętrzną i podłączyć antenę zewnętrzną do odpowiednich zacisków na karcie.



Karta częstotliwości radiowej

Wpiąć kartę AF do złącza na płycie elektronicznej.



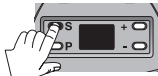
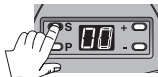
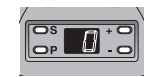
Zapamiętać nadajniki

Jest możliwe zapamiętanie maksymalnie 16 różnych kodów/użytkowników. Przy zatrzymanej automatyce:

1		Przytrzymać wciśnięte S aż do momentu...
2		Pojawi się 0 po lewej stronie wyświetlacza. Segmenty 0 po prawej stronie wyświetlacza kręcą się w prawo. Zwolnić przycisk S.
3		Nacisnąć dwa kolejne razy przycisk, który ma zostać zapisany. Centralka wygeneruje dźwięk BIP, potwierdzający zapisanie nadajnika.

△* Przy próbie zapisania 17 kodu (nadajnik) lampka powitalna miga 5 razy w wolnym tempie aby zasygnalizować brak miejsca w pamięci.

Usuwanie nadajników

1		Przytrzymać wciśnięte S aż do momentu...
2		Pojawi się 0 po lewej stronie wyświetlacza. Segmenty 0 po prawej stronie wyświetlacza kręcą się w prawo.
3		Gdy zniknie 0 po lewej stronie, należy zwolnić przycisk S: nadajniki zostały usunięte.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEMY	KONTROLE I MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Nie można otworzyć ani zamknąć mechanizmu	- Sprawdzić zasilanie - Styk bezpieczeństwa NC (1-2) jest otwarty
Mechanizm otwiera się, lecz nie można go zamknąć	- Styk bezpieczeństwa NC (2-C1) jest otwarty - Sprawdzić poprawny kierunek ruchu - Sprawdzić wyważenie bramy uchyłnej
Automatyka zamyka się, lecz nie można go otworzyć	Sprawdzić wyważenie bramy uchyłnej
Automatyka nie wykonuje automatycznego zamknięcia	- Sprawdzić czy funkcja zamykania automatycznego jest aktywna - Sprawdzić poprawny kierunek ruchu
Nadajnik nie działa	Zapisać ponownie nadajnik
Automatyka generuje mały nacisk lub odwraca kierunek ruchu	- Dokonać regulacji czułości - Usunąć tarcia mechaniczne - Sprawdzić wyważenie bramy - Sprawdzić naciąg pasów/łańcucha
Działa tylko jeden pilot	Wpisać lub skopiować ten sam kod we wszystkich pilotach
Fotokomórka nie funkcjonuje	- Styk bezpieczeństwa NC (2-C1) jest otwarty - Sprawdzić działanie fotokomórki
Automatyka odwraca kierunek ruchu po osiągnięciu punktu krańcowego	- Sprawdzić poprawny kierunek ruchu - Usunąć tarcia mechaniczne - Sprawdzić wyważenie bramy
Mechanizm rusza zbyt powoli	- Usunąć tarcia mechaniczne - Sprawdzić wyważenie bramy - Sprawdzić naciąg pasów/łańcucha

KONSERWACJA

Konserwacja okresowa

☞ Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej, odłączyć zasilanie, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji wynikających z przypadkowego uruchomienia bramy.

Rejestr konserwacji okresowej obowiązujący użytkownika (raz na pół roku)

[illegible]

Konserwacja nadzwyczajna

⚠ Poniższa tabela służy do rejestracji czynności nadzwyczajnej konserwacji, napraw i poprawek, wykonanych przez wyspecjalizowane zakłady zewnętrzne.

📖 Interwencje nadzwyczajnej konserwacji muszą być wykonywane przez wyspecjalizowanych techników.

Rejestr konserwacji nadzwyczajnej

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data przeglądu
	Podpis technika
	Podpis zleceńodawcy
Interwencja wykonana _____ _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data przeglądu
	Podpis technika
	Podpis zleceńodawcy
Interwencja wykonana _____ _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data przeglądu
	Podpis technika
	Podpis zleceńodawcy
Interwencja wykonana _____ _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data przeglądu
	Podpis technika
	Podpis zleceńodawcy
Interwencja wykonana _____ _____ _____	

WYCOFANIE Z UŻYTKU I UTYLIZACJA

☞ CAME S.p.A. wprowadza we własnych zakładach certyfikowany System Zarządzania Środowiskiem, zgodnie z normą UNI EN ISO 14001, który jest gwarancją respektowania i ochrony środowiska. W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Elementy opakowania (tektura, tworzywo sztuczne itd.), są zakwalifikowane jako odpadki stałe nadające się do powtórnego przetworzenia. Przed wykonaniem tej czynności należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

NIE WYRZUCAĆ W NIEDOZWOLONYM MIEJSCU!

UTYLIZACJA PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu. Inne elementy (karty elektroniczne, baterie przekazyńników itd.) mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające. Należy je więc wyjąć i przekazać do przedsiębiorstw autoryzowanych do przeprowadzania odzysku i utylizacji. Przed rozpoczęciem czynności należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

NIE WYRZUCAĆ W NIEDOZWOLONYM MIEJSCU!

ODNIESIENIA NORMATYWNE

Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami odniesienia.

Patrz następna strona.

Manufacturer / Wytwórca

Came S.p.a.

address / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DECLARES THAT THE OPERATORS FOR GARAGE DOORS / OŚWADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM GARAZOWYCH

V6000P

V1000P

THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH:

- ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ : 2014/30/UE.

Refer to European regulations and other technical regulations / Odnosnie normy ujednolicone i inne normy techniczne

EN 61000-6-1:2008
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 61547:2009EN 62233:2008
ETSI EN 301 489-1 v.2.2.0
ETSI EN 301 489-3 v.2.1.1
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-95:2015+A1:2015

MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / OSOBA UPOWAŻNIIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ /

CAME S.p.a.

The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VIB. / Odnosna dokumentacja techniczna zostala zredagowana zgodnie z załącznikiem VIB.

Came S.p.A., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Came S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio umotywowana prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe.

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

Commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / Uruchomienia urządzania do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowywany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna.

Dosson di Casier (TV)
11 March / Marzec 2019

Legal Representative / Przedstawiciel prawny

Andrea Menazzo

Supporting technical dossier / wspieranie dokumentacji technicznej : 001VER060ES

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w treści instrukcji w dowolnej chwili bez wcześniejszego powiadomienia.



CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941